



# L'AVENIR DU NORD

ORGANE LIBERAL DU DISTRICT DE TERREBONNE.

LE MOT DE L'AVENIR EST DANS LE PEUPLE ALÉRIE. NOUS VERRONS PROSPÉRER LES FILS DE SAINT LAURENT (S. S. S. S. S.)



CHEMISER.

Abonnement : Un an (Canada)..... \$1.00  
" " (Etats Unis)..... 1.50  
Strictement payable d'avance.

Jules-Edouard Prevost,  
Directeur  
ADMINISTRATION : SAINT-JEROME (TERREBONNE)

Annances : 1/2 c. la ligne agate, par insertion.  
Annances légales : 10 c. la ligne nonpareil, 1ère  
insertion ; 6c. la ligne, insertions subséquentes.

LABELLE.

## Il est du plus grand intérêt du comté de Terrebonne d'élire un ami du gouvernement Laurier

### Electeurs, comprenez et faites votre devoir!

#### EN MASSE AUX URNES, LUNDI, ET VOTEZ POUR M. RINFRET, LE CANDIDAT DE LAURIER

# Vive Laurier!

Le retour du gouvernement Laurier au pouvoir assure la construction de l'embranchement qui reliera le Grand-Tronc-Pacifique à Montréal en passant par notre région.

# Vive Rinfret!

## LE PARTI DE M. NANTEL

### Comment il traite les catholiques

## Un complot diabolique

M. E.-B. Devlin, candidat libéral dans le comté de Wright, vient de découvrir un complot ourdi contre Laurier par les loges «orangistes» dont font partie les chefs et l'élément le plus important du parti conservateur.

Une circulaire a été lancée par l'ordre d'Orange et mise confidentiellement en circulation parmi tous les orangistes du pays, avec prière de ne la faire voir qu'à des amis solides non membres des loges, mais particulièrement zélés du protestantisme.

Un exemplaire de cette lettre-circulaire est actuellement entre les mains de l'honorable Chs. Devlin, ministre de la colonisation et des mines de la province de Québec. Elle lui a été remise par son frère, M. E.-B. Devlin, candidat, qui la tient d'un orangiste du comté de Wright.

Ce dernier, partisan de M. Devlin, n'a pu se soumettre aux ordres de l'ordre d'Orange et, au grand risque d'en être expulsé, il n'a écouté que la dictée de sa conscience en livrant le complot à M. Devlin.

Dans cette lettre-circulaire, l'ordre d'Orange, entièrement au service du parti conservateur, fait un appel inqualifiable à ses membres et à tous les protestants « bien pensants » en faveur de M. Borden et des autres candidats conservateurs, disant que le moment suprême est venu de renverser du pouvoir le gouvernement Laurier QUI EST L'ESCLAVE DU CLERGE CATHOLIQUE ROMAIN DE LA PROVINCE DE QUEBEC, que le gouvernement Laurier a pieds et poings liés par les évêques et les curés de Québec, que le bill concernant l'autonomie des nouvelles provinces de Saskatchewan et d'Alberta a été préparé par les têtes dirigeantes du clergé catholique romain de Québec, les « pires agents destructeurs du protestantisme ».

Bref, la circulaire renferme quelque deux mille mots sur le même ton. C'est l'appel le plus vicieux fait aux préjugés des orangistes et des protestants contre Laurier et son gouvernement.

Canadiens-français et catholiques, libéraux ou conservateurs, votez-vous pour un parti dont les têtes dirigeantes détestent et notre religion et notre race ?

Ce parti-là est le parti de M. Nantel.  
A bas le parti Borden-Nantel!  
Vive le parti Laurier-Rinfret!

### Autour de l'immigration

L'opposition aime à reprocher au gouvernement Laurier les crédits qu'il a alloués à l'immigration. Outre le fait qu'il s'est agi ici d'un placement avantageux plutôt que d'une dépense, l'hon. M. Pater-son a déclaré, à Collingwood, que l'immigration américaine seule, avait versé directement dans le trésor public deux fois plus d'argent que le gouvernement n'en a dépensé dans sa propagande.

En effet, les immigrants américains, l'an dernier ont apporté avec eux pour une valeur approximative de \$20,000,000 en biens-meubles divers. Ils ont payé 20 p. c. de droits de douane sur la moitié des biens mobiliers. Le trésor a donc reçu de ce chef \$2,000,000. D'autre part, il a déboursé seulement \$1,000,000 pour l'immigration. Et voilà!

### Réception triomphale à Sir Wilfrid Laurier

L'assemblée de Sainte-Thérèse

La journée de vendredi dernier restera dans les annales politiques de la province comme l'une des plus remarquables pour les souvenirs du chef libéral. Ses deux visites à Sainte-Thérèse et à Sainte-Scholastique furent deux grands triomphes et des milliers et des milliers de citoyens, de femmes, toute la population des districts environnants lui présentèrent leurs hommages et l'acclamèrent avec frénésie.

Le premier ministre, qu'accompagnait l'hon. M. Brodeur, arriva à Sainte-Thérèse à 1 heure 20 par le train spécial de Montréal. Il fut reçu au quai de la gare par l'hon. Jean Prévost, MM. Thibaudeau Rinfret, candidat libéral dans Terrebonne, le docteur S. Desjardins, ancien député, D. Berthiaume, président de l'Association libérale du comté de Terrebonne, Henri Rolland, Ovide Béthise, de Sainte-Agathe, Em. Plante, L.-E. Parent, Isaie Deschamps, A. Gaudet, Jos. Ouellette, W. Filion, Roland Préfontaine, Rodrigue Castonguay, J.-B. Gougeon, R. Bédard, etc.

Au milieu des acclamations d'une foule considérable, la voiture du premier ministre, précédée de la fanfare de Sainte-Thérèse, se rendit immédiatement au lieu de l'assemblée.

Une estrade décorée de draperies tricolores, avait été dressée en face de l'église. En un moment, elle fut entourée d'une foule de près de 3,000 personnes. Y prirent place, outre les personnes déjà mentionnées : l'hon. H.-J. Cloran, MM. Chs. Archer, C.-A. Wilson, candidat libéral dans le comté de Laval; J.-W. Lévesque et Godfroy Langlois, député; Victor Gaudet et Léon Garneau, avocats de Montréal.

M. Wilfrid Desjardins, conseiller municipal de Sainte-Thérèse, ayant été choisi comme président, invita M. Thibaudeau Rinfret à prendre la parole.

Dans un discours très applaudi, M. Rinfret dit que la question qui se pose en cette élection n'est pas une question de sympathies personnelles pour un candidat ou pour l'autre. Les électeurs ont à choisir non pas à la vérité entre deux programmes, puisque nos adversaires n'ont pas de programme, mais entre deux façons de gouverner et entre deux chefs : Laurier et Borden.

Je vous ai demandé de voter pour Sir Wilfrid Laurier, dit M. Rinfret, non en faisant appel aux inclinations de races ou aux convictions religieuses. Si je l'avais fait, je recevrais aujourd'hui le blâme de mon chef, qui a lutté toute sa vie pour faire disparaître, précisément, les préjugés de race et de religion et faire du Canada un pays uni.

N'oubliez pas, le jour du vote, l'œuvre féconde de sir Wilfrid Laurier, souvenez-vous des paroles que, tout-à-l'heure, vous allez entendre de sa bouche et, le soir du 26, sir Wilfrid Laurier apprendra que son candidat dans Terrebonne a remporté la victoire.

Au nom des électeurs du comté de Terrebonne, l'hon. Jean Prévost lit alors une adresse de bienvenue au premier ministre dont il dit les hauts idéals politiques et l'œuvre grandiose.

Chaleureusement applaudi par la foule,

### SIR WILFRID LAURIER

prit la parole. Il demanda à ceux qui ont confiance en lui, qui approuvent sa politique, de donner leur vote à M. Thibaudeau Rinfret.

Devant adresser la parole à une autre assemblée à Sainte-Scholastique, le premier ministre dit qu'il n'a pas le temps d'exposer longuement les raisons qui motivent le maintien du gouvernement Laurier au pouvoir. La question qui se pose devant l'électorat c'est de choisir entre les actes du gouvernement libéral et les paroles de l'opposition, entre Borden et son entourage d'une part, et Laurier et ses collègues, d'autre part.

Je suppose, dit Sir Wilfrid, qu'il y a un certain nombre de conservateurs dans cette assemblée. J'en suis à la fois heureux et chagrin. Chagrin, parce que, tout en respectant les opinions sincères de chacun, je préférerais que le comté de Terrebonne fut exclusivement peuplé de libéraux; heureux parce que j'ai confiance que de ceux qui sont venus entendre la bonne parole, quelques-uns s'en retourneront chez eux convertis; et dans le parti libéral comme dans le royaume des cieux, il y a plus de joie pour la conversion d'un pêcheur que pour la persévérance de quatre-vingt-dix-neuf justes.

Sir Wilfrid Laurier rappelle les scandales qui ont amené la chute du gouvernement tory : scandales du Pacifique, scandale Langevin McGreevy, etc. Nos adversaires, dit-il, voudraient faire croire au peuple que nous avons à nous reprocher, nous aussi, des scandales de cette taille. Ils n'y réussiront pas, ils ne peuvent y réussir parce que le gouvernement Laurier n'a pas commis, depuis son arrivée au pou-

## SIMPLE COMPARAISON

### Ce que les agriculteurs ont gagné au changement de gouvernement

BEURRE EXPORTÉ	
Sous les conservateurs, de 1887 à 1896.....	\$ 8,250,088
Sous les libéraux, de 1897 à 1906.....	46,599,783
FROMAGE EXPORTÉ	
Sous les conservateurs, de 1887 à 1896.....	\$112,591,562
Sous les libéraux, de 1897 à 1906.....	203,896,511
JAMBON ET LARD FUME EXPORTÉS	
Sous les conservateurs, de 1887 à 1896.....	\$ 17,456,801
Sous les libéraux, de 1897 à 1906.....	114,772,561
EXPORTATIONS AGRICOLES EN GENERAL	
Pendant dix ans du régime libéral.....	\$973,981,000
Durant les dix années précédentes du régime conservateur.....	451,938,000
Augmentation sous les libéraux : \$522,043,000	

voir, un seul acte dont un libéral ait à rougir. Les attaques dirigées contre nous au sujet de faits de maladministration n'ont jusqu'ici atteint que quelques fonctionnaires torques que, par un excès de générosité, nous avons maintenus en fonctions.

Si je compte quelques amis parmi vous, dit en terminant Sir Wilfrid Laurier, je leur demande de voter pour mon jeune et brillant ami, M. Rinfret qui, je n'en doute pas, sera élu le 26 octobre. Quant au résultat général des élections, il n'est pas douteux. Bien que le vote ne soit pas encore enregistré, le peuple a déjà prononcé son verdict et ce sera le même qu'en 1896, en 1900 et en 1904.

Invité à prendre la parole, l'hon. M. Brodeur, en quelques mots, demanda aux libéraux de Terrebonne de se rallier autour du drapeau glorieux de Sir Wilfrid Laurier afin d'assurer à la cause libérale une nouvelle victoire dans Terrebonne.

Le premier ministre et le ministre de la marine quittèrent alors l'assemblée et tandis qu'elle se continuait par des discours de MM. C.-A. Wilson, J.-W. Lévesque, l'hon. Jean Prévost et M. Jules-Edouard Prévost, directeur de l'AVENIR DU NORD, le train spécial du premier ministre partit pour Sainte-Scholastique.

Votez de bonne heure pour Rinfret, lundi prochain.

### Un gouvernement honnête

Le «Star» et M. Borden

Le Star, parlant du manifeste que vient de publier M. Borden, dit :

« M. Borden nous promet une « administration honnête de nos revenus publics. » Comment accomplira-t-il cela ? En prenant M. Foster comme ministre des finances ? En donnant le ministère de la milice au colonel Sam Hughes ? En chargeant Fowler et Lefurgey de négocier avec les grandes compagnies de chemins de fer ?

« Il est inutile de dire au peuple qu'on va lui donner une administration plus honnête si cette administration doit être confiée à ces gens-là ».

Le Star est le principal organe anglais des conservateurs à Montréal.

Si la presse conservatrice juge opportun de combattre M. Borden et ses lieutenants, pourquoi les électeurs leur donneraient-ils leurs votes ? Pourquoi élargiraient-ils des partisans de ceux que le Star flagelle sans pitié ?

Laurier nous a donné il y a longtemps ce que nous promet M. Borden. Nous ne ferons point fi de la réalité pour courir après des promesses.

La victoire du gouvernement Laurier ne fait doute pour personne.

Les conservateurs eux-mêmes en sont certains.

### L'industrie de la laine

L'industrie des lainages périclite, dit-on, au Canada. Les conservateurs attribuent cette crise au tarif de préférence en faveur de l'Angleterre et ils indiquent comme remède à cet état de choses : la protection.

Il peut se faire qu'un tarif plus élevé ranime cette industrie qui subit une crise en ce moment. Mais le remède ne sera-t-il pas pire que le mal ?

Élever le tarif d'entrée des lainages, c'est-à-dire augmenter la protection sur ces mêmes articles, aura pour effet de les rendre plus chers. Les articles en laine sont de première nécessité en notre pays. Pauvres comme riches doivent en faire usage pour pouvoir supporter les rigueurs de nos hivers.

Est-il juste et raisonnable de contraindre toute une population de 6,000,000 d'habitants à payer leurs vêtements un prix plus élevé ? Et cela pour le bénéfice d'une dizaine de manufacturiers qui s'obstinent dans la routine au lieu d'appeler à leur aide les méthodes nouvelles afin de combattre la concurrence étrangère.

M. Borden, et avec lui M. Nantel, préfère l'intérêt du producteur à celui du consommateur. Laurier, comme M. Rinfret, ne veut pas que l'intérêt de quelques privilégiés passe avant celui de chacun de nous.

Electeurs de Terrebonne, vous saurez reconnaître que la politique de Laurier est la seule bonne et vous voterez pour son candidat, M. Rinfret.

### LA DEMONSTRATION LAURIER

Mardi soir, la population de Montréal a fait un accueil triomphal à Sir Wilfrid Laurier. A ce sujet, nous publions les opinions de deux journaux que l'on ne peut suspecter d'amour tendre pour le parti libéral. Nos lecteurs y verront le présage du triomphe du 26 octobre.

0 0 0

Da Witness :

Comme l'expression du couronnement de la carrière du plus grand homme du Canada à aucune période de son histoire, la démonstration d'hier soir avait un objet bien digne de l'enthousiasme débordant qui s'y est manifesté. Quelques personnes parlent du présent appel au peuple comme du dernier que fera Sir Wilfrid Laurier ; mais nous nous plaçons à rappeler avec espoir, combien de fois Gladstone fit sa dernière, positivement sa dernière apparition, et longtemps encore on put obtenir qu'il servit son pays.

Ce fut sans le moindre doute le plus grand tribut payé à sa popularité qu'un grand homme d'Etat ait jamais reçu dans notre pays et il ne serait pas facile de l'égalier dans aucun autre.

Il est naturel, peut-être, pour les conservateurs de chercher à rapetisser son importance et sa grandeur, en disant qu'elle était factice et qu'elle était le résultat de l'organisation du parti. Il est clair qu'aucun événement de ce genre ne peut se produire sans une organisation quelconque, en ce qui regarde la procession, Mais, en dehors et à part cela, la foule qui entourait la procession était si nombreuse et sa sympathie était si marquée que ce n'en est pas moins un événement qui marquera dans l'histoire de Montréal et du Canada.

On peut dire que la cité de Montréal tout

## La situation au Canada

### L'AGRICULTURE

L'action du gouvernement libéral ne s'est pas borné à améliorer et à multiplier les stations agronomiques. Il savait que l'élan reçu par l'agriculture de ces premiers encouragements serait bientôt arrêté par de puissants obstacles, si l'on n'ouvrait pas un marché nouveau pour les produits agricoles et si l'on ne facilitait pas le transport à l'étranger des produits périssables.

Aussi se mit-il promptement à l'œuvre. Par un habile remaniement du tarif douanier, il a permis l'entrée au pays d'une foule de produits considérés comme la matière première des cultivateurs. C'est ainsi que les classes agricoles peuvent se procurer à des conditions beaucoup plus avantageuses qu'auparavant, le maïs pour fourrage, le fil métallique pour clôtures, la ficelle d'engrèbe, le pétrole, les séparateurs, les instruments aratoires et certains ustensiles indispensables à l'usage domestique.

Contrairement aux prévisions de Sir Charles Tupper, ce résultat fut obtenu sans aucun préjudice à ce marché canadien plus considérable et plus avantageux, qu'on ne pouvait promettre à l'agriculture, à moins que le cultivateur ne consentit à l'adoption d'un tarif de protection surlevé.

Le gouvernement libéral s'occupa d'abord de pourvoir à ce que nos produits parvinssent sur les marchés étrangers en assez bon état pour qu'ils pussent faire une concurrence avantageuse pour les produits étrangers. Puis, après les traités de commerce, par la colonisation intensive des territoires de l'Ouest, il ouvrit des débouchés nouveaux qui concoururent puissamment au progrès général de l'agriculture et de l'industrie agricole dans tout le pays.

On se le rappelle, avant 1896, les exportations agricoles des Etats-Unis dominaient sur le marché anglais. Les produits agricoles canadiens, le fromage excepté, étaient à peine connus en Angleterre. Nos voisins possédaient alors des moyens de transport que nous n'avions pas pour atteindre ce

marché. Leurs produits y jouissaient d'une meilleure réputation, parce qu'ils pouvaient les placer en excellente condition sur le marché anglais.

L'Australie et la Nouvelle-Zélande dotées aussi d'excellents services de réfrigération mécanique, nous faisaient une concurrence désastreuse, parce que le beurre, le fromage, les fruits et les viandes exportés du Canada étaient transportés sans aucun soin par les compagnies de navigation et à bord des vaisseaux, il n'existait pas d'installations propres à empêcher la détérioration de ces denrées.

Aujourd'hui, le pays possède un outillage complet d'appareils et de compartiments frigorifiques pour le transport de nos produits alimentaires périssables. Le système d'entrepôts frigorifiques installé sur les vaisseaux desservant le Canada et la Grande-Bretagne, est le plus moderne et le plus parfait qui existe au monde. Notre système de wagons frigorifiques, inauguré par l'Etat et jouissant de son concours financier, assure le transport de nos produits en parfait état de conservation jusqu'au port d'embarquement. Un service de surveillance régulièrement établi, assure un très soigneux maniement et un arrimage convenable des produits, en même temps qu'une parfaite réglementation de la température. Ces mesures empêchent la détérioration des produits pendant le trajet, détérioration qui figurait autrefois parmi les principales causes de leur mauvaise réputation sur les marchés britanniques.

Les fruits de cette sage réglementation ne se firent pas attendre. Quand nos produits sont maintenant placés devant le consommateur anglais, ils jouissent de leur excellente qualité primitive. Ils ont ainsi acquis une réputation qui a provoqué ce magnifique relèvement des prix, si manifeste au cours des dernières années, et a facilité la vente de tout ce que nous pouvons expédier à l'étranger.

Sont-ce là des résultats de l'administration conservatrice et du développement normal des affaires ? Non, c'est l'œuvre d'un gouvernement progressif et éclairé.

## Comment voter

1 Bruno Nantel

Avocat, de la ville de Saint-Jérôme

2 Thibaudeau Rinfret

Avocat, de la ville de Saint-Jérôme





# Un démenti

Dans la crainte de la défaite inévitable qui les attend, nos adversaires se cramponnent avec rage à tout ce qui leur semble une planche de salut. Le mensonge est une de leurs armes favorites. Malheureusement pour eux, c'est une arme qui éclate entre leurs mains. En voici une preuve :

Sainte-Agathe, 22 octobre 1908.  
Au rédacteur de L'AVENIR DU NORD,  
Saint-Jérôme.

Monsieur,  
Depuis le commencement de la lutte nous nous sommes prononcés en faveur de M. Rinfret. Cependant on persiste à dire que nous supportons M. Nantel. Nous déclarons publiquement que nous sommes en faveur de M. Rinfret et que nous voterons pour lui le 26 octobre. Comprenez-vous, messieurs les conservateurs ?  
(Signé)  
Charles Lallier,  
Benjamin Constantineau,  
hôteliers.

## Ste-Thérèse

Dans les premiers jours de ce mois nous avons eu les prières des Quarante Heures qui ont été suivies avec une piété tout à fait édifiante par tous les fidèles de cette belle paroisse.

Le sanctuaire était paré avec goût et offrait un charmant coup d'oeil ; l'illumination était très belle.

M. Zéphire Bouvette, de Lachapelle, mécanicien à la manufacture Rolland, est venu passer la semaine à la Rivière Cachée, chez son oncle, M. P. Desjardins, avec son épouse et sa sœur, Melle Ozala Bouvette.

Mlle Claire Forget, de Sainte-Thérèse, autefois employée au bureau central de téléphone, a pris la direction de l'école de la paroisse Saint-Joachim, paroisse de Saint-Augustin.

Lundi dernier, M. Alfred Guénette se rendait à Saint-Jérôme pour assister aux funérailles de son oncle, M. Jos. Charbonneau, de La Chapelle.

## Lachute

La campagne électorale ici bat son plein et tout fait présager un grand succès pour le candidat libéral M. P. R. McGibbon. Les conservateurs semblent tout à fait découragés et à voir leur visage bleu... nous prévoyons que réellement la soupe sera trop chaude pour eux le 26 octobre. Tous les moyens bons ou mauvais, sont employés par eux pour empêcher de voter les honnêtes gens ; cri de race, argent etc. Je me permettrais de publier ici une lettre qu'un jeune étourdi—genre machine d'élection—s'est permis d'adresser à des jeunes gens sérieux connaissant parfaitement la valeur de leur vote.

Lachute, lundi 12 octobre 1908  
Monsieur.

Le thermomètre politique hausse rapidement et bientôt nous serons appelés à donner notre vote soit en faveur de l'un ou de l'autre parti.

Nous comptons sur ta bonne volonté et ton appui sincère pour élire M. Perley, qui mon cher, il faut envoyer en chambre le 26 octobre prochain, cet homme instruit que nous avons, indépendant et honnête, capable de comprendre la situation et de tenir haut et ferme le drapeau. Il faut se faire un point d'honneur d'élire notre bon chef M. Perley.—Si toutes les nations ont leurs mauvaises heures, des périodes d'apathie et d'affaissement, elles ont toutes aussi des époques de courage et d'énergie où elles font des efforts surhumains pour reprendre le temps perdu...

Serons-nous, mon cher ami, les seuls incapables de dévouement et d'enthousiasme national ; ne retrouverons-nous pas une étincelle du patriotisme d'autrefois, une parcelle de l'énergie qui a rempli notre histoire de ses grandes choses. Que les temps sont changés ! Il y a 60 ans à peine quelques milliers d'hommes n'hésitaient pas à sacrifier leur vie, à laver les échafauds de leur sang, pour défendre l'héritage national qui leur avait été confié. Quant à toi on ne t'en demande pas tant que cela on te demande seulement de nous seconder dans tous nos efforts. Je compte à présent sur ta bonne volonté...

Vendredi dernier, les conservateurs de Lachute tenaient une assemblée dans la salle Victoria. Les orateurs qui étaient M. St-Jacques, de Montréal, M. Sauvé, des Deux-Montagnes et M. Charlebois, gerant de M. Perley, ont eu à adresser la parole à une quinzaine de personnes sans compter les enfants. M. Charlebois dont l'éloquence politique est reconnue, s'est étendu pendant un gros quart d'heure pour ne pas dire grand chose, s'emportant dans une jolie péroraison il finit par faire l'éloge du gouvernement Laurier et attira les applaudissements de quelques petits garçons libéraux que la curiosité avait mené entendre l'éloquence des fameux orateurs.

JOS. SANSPEUR

## Sirop du Dr Fred Demers pour les enfants

Ce sirop est reconnu comme le meilleur pour le sommeil, la dentition, contre les coliques et la diarrhée. Demandez-le donc toujours. En vente partout.  
Dépôt : 1449, rue Saint-Laurent Montréal.

## Démonstration Laurier à Ottawa

Samedi soir, le 17 courant, avait lieu à l'Aréna, une assemblée monstre, débordante d'enthousiasme pour celui qu'elle venait d'accueillir, notre grand homme d'Etat, Sir Wilfrid Laurier. Il n'y avait pas à se tromper ce soir là, sur l'attitude de la foule ; elle était avec notre chef de corps et d'âme.

D'abord une immense procession se mit en marche à la lueur de milliers de flambeaux et des fanfares faisant éclater leurs trompettes sonores, sans doute pour accompagner l'enthousiasme des citoyens de la capitale qui prenaient part à cette splendide manifestation.

Au retour de la procession, la salle de l'Aréna fut envahie par une foule désireuse d'entendre la bonne parole. En moins de temps qu'il ne le faut pour l'écrire, cette vaste enceinte était remplie et même plusieurs centaines de personnes durent rester debout pour entendre les discours ; c'est dire qu'il y avait là au moins 12000 personnes.

L'honorable M. Patterson fut le premier orateur, suivi de l'honorable M. Belcourt et du nouveau secrétaire d'Etat, M. Chs. Murphy. Ensuite vint le candidat anglais d'Ottawa M. McGivern. Ce dernier est un homme loyal à qui personne ne peut jeter la pierre. Il entre en lutte les mains nettes et espère, dit-il, en sortir de même. Il a été aimé et très applaudi par la foule. Celle-ci, cependant, laissait voir son impatience d'entendre le grand homme du jour, le grand canadien Laurier.

Après le discours de M. McGivern, M. Journaux, qui était le président de l'assemblée, présenta Sir Wilfrid. A ce moment un chœur composé de 80 voix et conduit par M. Emmanuel Tassé, avec accompagnement de la fanfare des Gardes du gouverneur général, attaqua le chant national : "O Canada". La foule, comme mue par un ressort invisible, se leva avec un ensemble de vieux soldats et ce fut le signal de hurrahs et d'applaudissements sans fin, en effet cette foule devint presque délirante de joie et partout dans la salle, c'étaient des mouchoirs agités, chapeaux lancés au-dessus des têtes, cris perçants, coups de trompettes, etc.

Quand la dernière note de la dernière strophe fut rendue, une salve d'applaudissements domina toutes autres manifestations et la belle, la noble, la majestueuse figure de notre grand compatriote s'avança sur l'estrade, qui avait pour cadre de jolies femmes et de jolis fleurs et, inutile de le dire, il fit là un des plus beaux discours de sa carrière de premier ministre. Surtout son adresse en français a été le plat de résistance de cette grande manifestation.

Il a droit d'être fier, notre premier ministre, du succès remporté samedi soir. En effet, pour qu'un Canadien-français force les Anglais à se retourner de son côté et à l'admirer, il faut, que sa valeur soit bien grande.

Eh bien ! si nous voulons garder ce grand homme à la tête du gouvernement ; si nous voulons que tant d'honneur continue de rejailir sur l'un des nôtres, allons comme un seul homme, le dimanche prochain, déposer notre vote en faveur de Sir Wilfrid Laurier.  
JEROME

## Nouvelles de St. Jérôme

Lundi dernier, une grande assemblée politique a eu lieu dans la salle du marché.

A part l'assemblée Bourassa, tenue en notre ville, l'année dernière, jamais une foule aussi compacte ne s'est rendue ici pour entendre des discours. Près de 4,000 personnes emplissaient la vaste salle du marché.

L'assemblée fut présidée par M. F.-X. Clouthier, maire de Saint-Sauveur et préfet du comté de Terrebonne.

M. Rinfret, le candidat libéral, adressa la parole à trois reprises aux applaudissements frénétiques de l'auditoire.

Parlèrent avec lui dans l'intérêt de la cause libérale : l'hon. Jean Prévost et M. Jules-Edouard Prévost. M. Bruno Nantel défendit sa cause avec M. Charles Beaubien, avocat, de Montréal, et M. Gédéon Rochon, avocat, de Saint-Jérôme.

Les deux côtés furent applaudis par leurs partisans, mais M. Rinfret eut véritablement l'enthousiasme pour lui seul.

A la fin des discours, le candidat libéral eut une ovation et l'on entendait de toutes parts les cris : Vive Laurier ! Vive Rinfret !

— Que le public de Saint-Jérôme et le public voyageur remarquent bien que l'Hôtel Bellevue tenu par M. LAPOINTE est très recommandable sous tous les rapports.

Site enchanteur vis-à-vis de la rivière du Nord ; 118 et 120, rue Labelle.

Table excellente, chambres spacieuses ; écuries fort bien aménagées. Un omnibus est à la disposition des voyageurs à l'arrivée et au départ de tous les trains.

M. Fontaine, chef de gare du Pacifique, arrive d'un voyage de plusieurs semaines dans la région de l'Abittibi. Il est on ne peut plus enchanté de ce riche pays.

Samedi soir dernier, les amis du Dr Marleau lui ont présenté un superbe cadeau en même temps que leurs meilleurs vœux à l'occasion de son mariage. M. J. B. Rolland se fit l'interprète de tous en cette occasion pour exprimer au Dr Marleau l'estime des nombreux amis qu'il compte dans notre ville. Ce dernier fut vivement touché de cette marque de sympathie.

Après les discours, on s'amusa avec entrain. La fête eut lieu à l'hôtel Beauharnois.

Mardi dernier, le Dr Marleau épousa Mlle Yvonne Fournier, fille aînée de notre ami, le Dr Eugène Fournier.

Nous nous permettons d'offrir à M. et Mme Marleau nos souhaits de bonheur complet et sans nuage.

CÉLÈBRES Coffres-Forts et Poêles EN ACIER

TRENTÉ-CINQ ans de succès.

**CHAPLEAU**

Direct de notre fabrique au client. Vendu avec garantie complète. La marque Chapleau veut dire : Perfection, Solidité, Économie, Sécurité.

LYMBURNER LIMITED

Ingénieurs-mécaniciens, forgerons, mouleurs et fondeurs en cuivre, nickel, argent, etc.

SALLE DE VENTE : 70 rue Notre-Dame Est. MONTREAL.

— Le Dr Daignault, médecin-vétérinaire, vient de s'établir en notre ville. Il habite la demeure de feu M. Louis Labelle, rue Saint-Georges.

— Mme C. E. Clouthier et Mlle Reine-Aimée Clouthier, de Saint-Sauveur, étaient de passage à Saint-Jérôme, lundi dernier.

— A l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Bonenfant, plusieurs de leurs amis de Montréal et de Saint-Jérôme se sont réunis pour leur offrir leurs félicitations et leurs souhaits de bonheur. L'intérieur du coquet petit Hôtel du Nord avait été décoré, par la circonstance, de banderoles multicolores, agrémentées d'une multitude de petites lampes électriques du plus merveilleux effet.

A minuit, après présentation de l'adresse, à laquelle M. Bonenfant répondit par quelques paroles choisies, on se mit à table où la délicatesse des plats ne contribua pas peu à entretenir la bonne gaieté et c'est avec regret que l'aurore a forcé ceux qui ont pris part à cette belle fête de se séparer.

Plusieurs splendides cadeaux furent présentés à M. et Mme Bonenfant, entre autres : un immense écriin contenant le plus ravissant service de coutellerie en argent qui se puisse voir et plusieurs autres articles d'argenterie.

Parmi les personnes présentes, on remarquait, de Montréal : Mesdames Trébert, Généreux et messieurs Généreux, Barrette, McGoun, etc. De Saint-Jérôme, on pouvait voir MM. Madden, de Villemure, Langlois, Précourt, Doré, Bernier, etc.

Nos félicitations et nos meilleurs souhaits à M. et Mme Bonenfant.

J. H.

## STAYNERVILLE (argenteuil)

15 octobre 1908.

— Les élections battent leur plein. Toutes les semaines, il y a des assemblées. Lundi dernier, les libéraux se réunissent à la salle Leclair, à Staynerville. MM. Latulippe et Legault, avocats de Montréal y adressèrent la parole, ainsi que M. Paquin. Il y aura assemblée contradictoire le samedi, 24 courant, à la salle Laframboise, à Saint-Philippe. M. Mc-

Gibbon et M. Pearly, les candidats des deux partis, y adresseront la parole.

— Mardi soir, le cheval de M. Nil Leclair, hôtelier, prit le mors aux dents. Une des guides se brisa et le cheval se rendit ainsi à l'épouvante chez M. Leclair, après un parcours d'un mille et quart environ. Les occupants : M. Mendoza Proulx et M. Maillet, commis-voyageur, s'en sont trouvés quittes pour quelques contusions dans les membres et leurs vêtements.

— Mme Joseph Meilleur, de Saint-Augustin, était de passage chez Mmes N. Ouellette, N. Lemay, E. Girard, ses filles.

— Le 1er octobre, M. L.-P. Pilon, notre vicaire, était nommé curé de Brownsburg. Ses nouveaux paroissiens lui présentèrent une adresse de bienvenue et une bourse de \$25.00.

— Mme P. Ouellette et sa fille, Melle Louise Ouellette, étaient de passage chez M. J.-B. Guay, dimanche dernier.

— De passage chez M. Gilbert Lamarche, dimanche dernier : M. et Mme Arthur Mondoux et leur fille Cécile, de Saint-Benoît, M. et Mme Léonidas Lamarche, de Brownsburg, M. et Mme Albert Lamarche, de Saint-Philippe.

— Melle Thérèse Robert, de notre village, est pour quelque temps en promenade à Boston E. U.

— Melle Cyr, de Saint-Hermas, est chez sa sœur l'épouse de M. Eustache Raymond, hôtelier de Saint-Philippe.

J. H.

## Dans le temps des conservateurs nos compatriotes émigraient aux États-Unis.

Sous les libéraux nos frères expatriés reviennent au Canada. Est-ce votre intérêt de changer de gouvernement ?

## Tablettes Baby's Own guériront votre bébé

Si vos petits enfants sont sujets aux coliques, aux fièvres simples, à la constipation, à l'indigestion, aux vers ou autres maladies bénignes de l'enfance, donnez-leur des Tablettes Baby's Own. Ce médicament leur fera du bien instantanément, en leur procurant un sommeil calme et réparateur. Bien mieux encore, une dose prise de temps en temps les tiendra en santé. Garanties ne contenir aucun médicament opiacé ou délétère. Elles sont bonnes pour le nouveau-né ou pour tout autre enfant assez âgé. Mme Donald L. Seafield, Palmer Rapids, Ont., dit : "Les Tablettes Baby's Own sont le meilleur remède que j'aie jamais employé et je ne voudrais pas m'en passer à la maison."

Vendues par tous les marchands de remèdes ou par la poste à raison de 25 cts la boîte. The Dr. Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

**Vous sentez-vous fatigué ?**  
Si vous ne vous portez pas bien, vous devez vous rétablir, mettre du sang dans vos veines et retrouver de l'énergie. Ce que vous avez besoin pour cela, c'est le tonique fameux Ferrozone qui contient les éléments dont a besoin votre système. Ferrozone donne de la force, des nerfs et des muscles, il donne de l'appétit, une grande énergie et rend gai. La santé est assurée avec Ferrozone. 50 cts. chez tous les débitants. Achetez Ferrozone aujourd'hui!

## Acte de dotation aux volontaires 1908 AVIS AUX ACQUEUREURS

Chaque reconnaissance du droit d'un Volontaire du Sud-Africain à être pourvu d'un don de terre doit être faite par mandataire et dans la forme prescrite en l'Acte.

Attention spéciale est attirée sur le paragraphe 3 de la section 5 de l'Acte de 1908, concernant le don de terrain aux Volontaires qui décline qu'aucune reconnaissance du droit d'un volontaire ne peut, par substitution, être acceptée ou reconnue par le département de l'intérieur, si elle n'est pas mise à exécution ou prend date après l'époque fixée par le ministre de la milice et de la défense comme délai aux reconnaissances de don de terres.

J.-W. GREENWAY,  
Commissaire des Terres du Dominion  
Ottawa, 28 septembre 1908.

**CACHETS du Dr Fred Demers contre le mal de tête.** Guérison en 5 minutes de tous maux de tête. Ce sont les seuls vraiment bons. Exigez toujours le nom du Dr Demers gravé sur chaque boîte. En vente partout.  
Dépôt : 1449, rue Saint-Laurent, Montréal

## Simple comparaison

LE MINISTRE DES POSTES

REGIME CONSERVATEUR

En 1896, le budget des postes se soldait par un déficit de \$700,997.

REGIME LIBERAL

En 1908, le budget des postes se solda par un excédent de \$1,100,000.

Les libéraux ont réalisé un excédent de plus d'un million où les conservateurs avaient un déficit de \$700,000.

Et cependant les libéraux ont :

- REDUIT de 3 à 2 sous le prix d'affranchissement des lettres.
- REDUIT de 2 à 1 le prix d'affranchissement pour la ville.
- AUGMENTÉ de \$400,000 par an les salaires des maîtres de poste.
- ETENDU le service postal au prix de \$750,000 par an.

## Saint-Janvier

— Jeudi, 15 octobre, a eu lieu l'enterrement du petit garçon de M. Arthur Cardinal, qui est mort à l'âge de 2 ans et demi. La cérémonie a été très imposante.

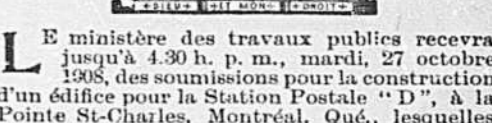
— Le vendredi, 16, M. Alfred Alarie a aussi enterré une petite fille âgée de 4 ans. Nos sympathies aux deux familles.

— M. Wilfrid Desjardins nous a laissé pour aller demeurer à Sainte-Anne des Plaines où il a acheté un magasin.

Il a vendu sa propriété à M. Adonias Léveillé et tous ses animaux et machines agricoles par enchère publique.

## Dr F.-A. DAIGNAULT

MEDECIN VÉTÉNAIRE  
141, Bell 59  
159-161, rue St-Georges SAINT-JEROME



Le ministre des travaux publics recevra jusqu'à 4.30 h. p. m., mardi, 27 octobre 1908, des soumissions pour la construction d'un édifice pour la Station Postale "D", à la Pointe St-Charles, Montréal, Qué., lesquelles devront être cachetées, adressées au soumissionnaire et porter sur leur enveloppe en sus de l'adresse, les mots : "Soumission pour la Station Postale "D", à la Pointe St-Charles, Montréal, Qué."

Un chèque égal à 10 pour cent (10 p. c.) du montant de la soumission, à l'ordre de l'honorable ministre des travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement le contrat.

Les chéqucs dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.  
Par ordre,  
NAP. TESSIER,  
Secrétaire.

Ministère des travaux publics,  
Ottawa, 8 octobre 1908.

N. B. — Le ministre ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

## Si vous souffrez de Maladies de l'Estomac

Aigreurs, Manque d'Appétit, Mauvaises Digestions, Migraines, Constipation

## Les Amers Indigènes

Vous Guériront Assurément.  
En vente partout, 25 cents le paquet. Franco par la maille sur réception du montant.

Laboratoire Lachance,  
87, rue St-Christophe MONTREAL.

## La meilleure politique

à suivre pour devenir riche, c'est de faire de l'épargne.

## Banque d'Hochelega

prendra soin de vos économies et les fera fructifier en vous payant l'intérêt sur vos dépôts

Quatre fois par année.  
Votre argent est toujours à votre disposition ; vous pouvez le retirer en tout temps sans avis.

DIRECTEURS  
MM. F.-X. St-Charles, président ;  
Robt. Bickerdike, vice-prés.;  
Hon. J.-D. Rolland ; J.-A. Vaillancourt ;  
A. Turcotte ; E.-H. Lemay ; J.-M. Wilson.

Capital autorisé . . . \$4,000,000  
Capital payé . . . \$2,500,000  
Fonds de Réserve . . . \$2,000,000

Banque d'Hochelega  
SAINT-JEROME, P. Q.  
M.-J.-A. GIROUX, Gérant.

## Quelle que soit la maladie, quelles qu'en soient la durée et la ténacité, les PILULES ROUGES ne faillissent jamais à la guérir.

## La santé et le bonheur sont le partage des femmes qui prennent ce grand remède pour leurs souffrances.

"Je suis bien contente d'avoir employé les Pilules Rouges qui ont fait de moi une femme forte et bien portante. Il y avait deux mois que j'étais malade lorsque j'ai commencé à les prendre. Je ne m'étais pas bien rétablie après la naissance de mon cinquième enfant ; j'étais restée faible avec des maux de tête, des étourdissements, des palpitations et une bien mauvaise digestion. J'ai eu confiance aux Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine pour enrayer tous ces désordres et j'ai obtenu, en quelques semaines, l'heureux succès que j'attendais. Je désire que mon nom et ma guérison soient connus afin que toutes les femmes ne doutent plus de l'efficacité des Pilules Rouges."

Madame ERNEST BEAUDOIN,  
Sainte-Julie Station, Qué.

"Il y a neuf ans, j'eus une maladie des pouxons et, à cause de cela, disait mon médecin, il me serait difficile d'éviter la consommation, malgré les meilleurs remèdes et tous les bons soins dont j'étais entourée. Pendant un an, rien ne fut négligé pour me ramener à la santé et les traitements restaient sans succès. J'allais de plus en plus mal, j'étais plus en plus faible. Je souffrais aussi d'une constipation opiniâtre et de douleurs que l'on disait être une maladie des organes, laquelle nécessiterait probablement une opération. J'étais bien désespérée. Je n'espérais plus revenir à la santé, quand, un jour, j'eus la pensée d'essayer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Elles firent tant de bien à tant de personnes ! Je commençai à en faire usage. Il m'en fallut naturellement plusieurs boîtes avant de constater du mieux, mais au bout de quelques mois, j'étais contente d'avoir eu l'heureuse idée d'employer ces pilules. Je revenais à la vie, mon courage renaissait avec mes forces. Après un an de traitement, je n'étais plus la même femme, j'étais sauvée, moi qui, on l'avait dit bien des fois, devais mourir de cette terrible maladie qui ne pardonne pas.

"J'étais aussi guérie de ma constipation et je n'avais plus à m'effrayer d'une opération future, car ma guérison était complète.

"Je la dois cette guérison aux Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, dont je ne saurais trop proclamer l'efficacité."

Madame HENRI FORTIN  
287 rue Logan, Montréal.

Tous les maux, toutes les souffrances, toutes les maladies que la femme a si souvent à supporter, les maux de tête, les maux de cœur, les migraines, les névralgies, les vertiges, les suffocations, les palpitations, les étourdissements, les pâles couleurs, les nervosités, les moments de tristesse, de mélancolie, de découragement, toutes les difficultés qu'elle a bien des fois pour traverser les périodes plus ou moins critiques de son existence, n'ont souvent d'autres sources que l'anémie. Le premier soin d'une femme qui n'est pas bien portante, qui souffre ou qui est affaiblie, soit par la maladie, soit par toute autre cause, doit donc être de se procurer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-



Mme Ernest Beaudoin, Ste-Julie Station, Qué.

Américaine, qui guérissent chaque jour tant de femmes, de jeunes filles, de jeunes mères, de femmes âgées atteintes de différentes maladies qu'aucun autre remède ne parvient à guérir.

Femmes âgées, jeunes mères et jeunes filles, prenez donc les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Quelques boîtes suffiront pour refaire votre santé, vous rendre vos forces perdues, et rétablir complètement votre organisme délabré, débilité, anémié ou même épuisé. Seulement, n'acceptez pas le premier médicament venu, car beaucoup de pharmaciens sans scrupules sont payés par des fabricants peu délicats chaque fois qu'ils parviennent à remplacer les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine par un de leurs produits.

Exigez donc les Pilules Rouges qui portent sur leur étiquette le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine et qui sont en vente dans toutes les bonnes pharmacies.

N'acceptez pas non plus de ces pilules dites "pilules rouges" que des colporteurs et colporteuses, passant par les maisons, allent de porte en porte, vous offrent. Ces gens sont des imposteurs, et nos produits ne sont jamais vendus de cette manière.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, envoyez-nous 50c pour une boîte, ou \$2.50 pour six boîtes, ayant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez, par le retour de la maille, les véritables Pilules Rouges.

CONSULTATIONS GRATUITES.— Adressez-vous, par lettre ou personnellement, au No 274 des Saint-Denis, Montréal, si vous désirez avoir des conseils au sujet de votre santé. Les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Rouges et vous indiqueront aussi un autre traitement si votre maladie le requiert,  
COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINÉ,  
274 rue Saint-Denis, Montréal.

Fao-similé d'une boîte de Pilules Rouges.



PILULES ROUGES  
POUR LES FEMMES PALES ET FAIBLES  
COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINÉ

## BAUME RHUMAL

Le spécifique par excellence des AFFECTIONS de la GORGE, des BRONCHES et des POUMONS. 25 ans de succès constants dans le traitement de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de L'ENROUEMENT.  
Détruit les germes de la consommation lorsqu'il est pris au début. Agit promptement et sûrement. Convient aux jeunes enfants comme aux adultes.  
EN VENTE CHEZ TOUTS LES MARCHANDS : 25c. LA BOUTEILLE.

MAGASIN DEPARTEMENTAL

**R. Castonguay**

Coin des rues Labelle et Sainte-Anne  
SAINT-JEROME

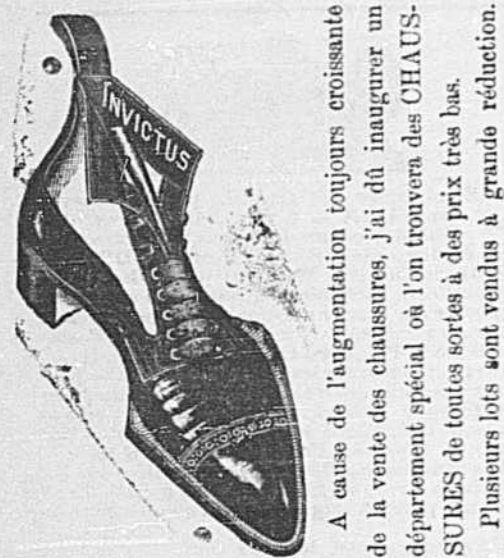
Chaque saison apporte quelque chose de nouveau et de mieux dans les confections de la

*Campbell's Clothing*

LES HABILLEMENTS ET LES PARDESSUS de la Campbell sont supérieurs



À tous autres pour la durée, l'apparence, le fini et le style.  
Je prends les commandes pour les habillements faits sur mesure et je garantis la coupe et l'ouvrage.



A cause de l'augmentation toujours croissante de la vente des chaussures, j'ai dû inaugurer un département spécial où l'on trouvera des CHAUSSURES de toutes sortes à des prix très bas. Plusieurs lots sont vendus à grande réduction.

DEPARTEMENT POUR HOMMES, le plus complet et le mieux assorti.



DEPARTEMENT POUR DAMES

A cause du manque d'espace, j'ai décidé de liquider mon stock de MODES. Le tout sera vendu à un prix coûtant.  
Les dames trouveront à mes deux rayons d'ETOFFES A ROBES et SOLIERES tout ce que l'on peut concevoir de mieux en fait d'élegance: Nouveaux MANTEAUX, nouveaux IMPERMEABLES; COLLETS, nouveaux COSTUMES; nouvelles GARNITURES, nouvelles DENTELLES et BRODERIES, etc., etc.  
Toujours en stock les patrons NEW IDEA.

R. Castonguay

**J. E. Leduc**  
Marchand-Tailleur

30, rue Sainte-Anne, Bloc B. Beaulieu  
SAINT-JEROME, P. Q.

Stock considérable de TWEEDS  
Ouvrage fait avec soin et garanti.



Si vous avez besoin de VERRES, LORGNONS ou LUNETTES bien ajustés qui vous donneront Entière Satisfaction...  
CONSULTEZ E. E. DU VERGER  
Opticien Diplômé  
Reconnu par la Législature de Québec.  
10 ans de pratique à Québec.  
Examen gratuit de la vue. - Prix raisonnables.  
Yeux Artificiels: Association complète.  
202 St. Denis, près St-Catherine, MONTREAL

**Jos. Corbell**  
Agent d'assurances  
SAINT-JEROME, P. Q.

**FEU:** ROYAL, QUEEN, WESTERN, NORTHERN, CALEDONIAN, MANCHESTER, PHOENIX OF LONDON, COMMERCIAL UNION, INS. CO. OF NORTH AMERICA, LONDON AND LANCASHIRE, LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE, North British and Mercantile  
VIE: The Standard Life Assurance Company.  
Garantie Accident Fire Glass.

**Le soin des yeux, particulièrement des yeux des enfants**

Est si important qu'il est inutile d'insister sur sa nécessité. Une bonne vue est inappréciable.  
Si vos yeux vous causent des ennuis. S'ils vous causent des maux de tête. Si vous êtes obligé, pour bien voir, de tenir votre ouvrage ou votre lecture à plus de seize pouces, N'ATTENDEZ PAS.  
Consultez immédiatement un opticien. Les opticiens ambulants, charlatans et soi-disant spécialistes abîment plus les yeux que toutes les maladies connues.  
Pour l'examen de la vue j'emploie les méthodes les plus nouvelles. Examen gratuit de la vue  
**W.-H. GARRETSEE,**  
1er Vice-Président de l'Association Canadienne des Opticiens  
LACHUTE, P. Q.

**Manufacture de Portes et Chassis de Saint-Jérôme**

Portes, Chassis, Jalousies, Moulures, Tournage, Découpage, Bois préparé, etc. Fabrication de BOITES de toutes sortes, telles que Boîtes à beurre et autres. Achat de bois de toutes espèces.  
Toute commande sera remplie dans le plus court délai et à très bas prix. On donnera des estimations pour n'importe quel ouvrage ou construction.  
ANCIENNE MANUFACTURE CRAIG, SAINT-JEROME, P. Q.  
Téléphone No. 61  
S'adresser au bureau même, à la manufacture ou au No. 151, rue Labelle

**S. G. LAVIOLETTE**

Marché de Ferronnerie, Peintures, Vernis, Faïence, Poterie, etc  
Courroies pour moulins de toutes sortes Scies ron des, Coffres-forts, Poêles, Charbon, Horloges  
Poêles en acier Oxford, Chancellor  
Poêles Royal favorite.  
Nous donnons avec chaque poêle vendu un certificat garantissant parfaite satisfaction.  
Assortiment considérable de Montres à des prix défiant toute compétition.  
Lampes électriques de 1ère qualité à 25 cts.  
Dynamite, Poudre à fusil.  
**S. G. Laviolette,**  
Coin des rues Ste-Anne et St-Georges

**La Caisse d'Economie des Cantons du Nord Saint-Jérôme**

Fait toutes sortes de transactions d'argent  
Escompte les billets de commerce et les Billets d'encan  
Fait toutes espèces de collections  
Traites émises sur toutes les parties de l'Amérique  
Traites des pays étrangers encaissées au taux le plus bas.  
Intérêts alloués sur dépôts.  
**R. DESCHAMBAULT,**  
Gérant

**JOS. LECLAIR**  
Cayrossier

320 à 324, rue Labelle, SAINT-JEROME  
  
Voitures d'hiver et d'été. Commandes exécutées sans délai. Des forgerons pour toutes sortes de réparations aux machines agricoles, etc., pour ferer les chevaux, etc., sont attachés à l'établissement.

**J.-M. DORION,** agent général pour la Union Assurance Society, (A. D. 1714) actif \$23,500,000, dépôt au Canada \$425,000, pour garantir les pertes causées par le feu, est à Saint-Jérôme toutes les semaines.

**SANTAL MIDY**  
Inoffensif, d'une pureté absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent autrefois des semaines de traitement par le copahu, le cubèbe, les opiatés et les injections.

**U. Lepage,** MARCHAND DE MEUBLES

Constamment en magasin un très beau choix de Meubles, tels que: Ameublements (sets) de salon, de salle à manger, de chambre à coucher, de cuisine, etc. Lits-corniche, Couchettes en fer, Sommier, Meubles de fantaisie, etc.  
Matelas, Oreillers et Lits de plume de la Alaska Feather & Down Co.  
SPECIALITES: Réparation de meubles de tous genres. Encadrement de gravures, etc.  
LE TOUT A TRES BAS PRIX.

167, rue Saint-Georges  
En face du Marché, Saint-Jérôme

**La Banque des Marchands du Canada**  
Département d'Epargne

Les comptes d'Epargne peuvent être ouverts et les dépôts faits par la maille. L'argent peut être retiré en tout temps sans avis.  
L'INTERET au taux courant est ajouté au capital QUATRE FOIS par année.  
Cette banque, étant une des plus CONSIDERABLES et des plus FORTES du pays, nos déposants peuvent être assurés qu'ils n'ont rien à craindre pour la sûreté de leur argent.  
Succursales: SAINT-JEROME et SAINT-JOVITE  
La succursale de Saint-Jovite est ouverte les mardis et vendredis soirs et les mercredis et samedis toute la journée.  
J.-B. DONNELLY, gérant

**Polices d'Assurance de \$1,000** **Données**

**contre les Accidents** **gratuitement.**



Dans le but d'annoncer la célèbre marque "Progress Brand", (hardes faites pour hommes), M. J.-D. Guay a décidé d'émettre une police d'assurance contre les accidents, au montant de \$1,000.00, pour le terme d'une année à partir de l'achat d'un habillement ou d'un pardessus, au bénéfice des acheteurs de la marque Progress Brand.

Pour la perte d'un bras, d'une jambe ou des yeux, par suite d'un accident, le porteur de la police aura droit à \$500. Cette police est garantie par The General Accident Assurance Co., de Toronto.

Prière de remarquer que ces articles seront toujours vendus aux prix réguliers, soit de \$8.00 à \$15.00.

En vente chez **J.-D. GUAY, marchand, Saint-Jérôme, P. Q.**

**P. SIMARD**  
SAINT-JEROME, P. Q.

La meilleure maison et la plus considérable au nord de Montréal

**Epicerie, Grains, Fleur, Fruits**

La maison Pierre Simard représente les meilleures marques de

**Vins et Liqueurs.**

**COGNAC**  
César Collin, Léo Rémy, Jean Fabert, Hamel Gentibert, Cousin frères, Sonac & Cie, Jean Ramar, Leveillier, J.-G. Monette & Cie, Hennessy, Martel

**WHISKY**  
Gooderham and Wort, Club Rye Whiskey, Seagram Rye Whiskey;

**LIQUEURS FINES**  
Benedictine, Crème de menthe, Cacao, Curaçao, Maraschino, Kirsch, Kummel, Anisette, Grenadine, etc.

Rhum St. Georges, Black Joe  
Scotch John Dewar, Ussher, McArthur, Mountain Dew, Old Mellow  
Vin Claret: Barton & Guestier, Saugerne, etc.

**HOTEL DU NORD**  
C. BONENFANT, Prop.  
Offre tout le confort moderne aux voyageurs. Table de 1ère classe. Vins, Liqueurs et Cigares de choix. - Tél. Bell 74, ST-JEROME, P. Q.

**R. Guénette fils & Cie**  
MANUFACTURIER  
Portes, Chassis, Jalousies, Moulures, Bois de charpente, Bois préparé, Tournage, etc. Toutes commandes exécutées promptement et avec le plus grand soin. Prix modérés.  
Tél. 93. SAINT-JEROME, P. Q.

**HOTEL VICTORIA**  
Liqueurs et Cigars de choix. Repas bien préparés et bien servis. L'hôtel Victoria est bien aménagé pour les commis-voyageurs.  
R. LANGLOIS, SAINT-JEROME

**J.-Albéric Sigouin**  
NOTAIRE  
Commissaire de la Cour Supérieure, Greffier de la Cour des Commissaires  
161, rue Saint-Georges, Ancienne maison Louis Labelle, ST-JEROME

**HOTEL BEAULIEU**

Le plus grand hôtel de la ville, Grande véranda. Le mieux organisé pour banque. Tél. Bell 37, -- B. P. 41  
Près de la gare. SAINT-JEROME  
L'AVENIR DU NORD est publié à Saint-Jérôme, P. Q., par J.-B. Prévost fils, éditeur, propriétaire.